

The background of the poster is a painting of a dramatic landscape. It features tall, jagged rock formations in shades of blue, grey, and brown. A river with white water rapids flows through the foreground. In the distance, a castle or fortress is perched on a high, rocky peak. The sky is a mix of blue and white, suggesting a cloudy day. The overall style is impressionistic with visible brushstrokes.

# SARINE – SAANE

PAYSAGES DE JANET ET BERNARD BAILLY

LANDSCHAFTEN VON JANET UND BERNARD BAILLY

## DOSSIER DE PRESSE

31.03 – 04.06.2023

MUSEE D'ART  
ET D'HISTOIRE  
FRIBOURG  
MUSEOSCOPE



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG



# SOMMAIRE

---

- 1. Communiqué de presse**
- 2. L'exposition**
- 3. Biographies**
- 4. Manifestations**
- 5. Informations pratiques**
- 6. Photographies de presse et copyrights**

# 1. COMMUNIQUÉ DE PRESSE

---

Musée d'art et d'histoire Fribourg | Museoscope

## SARINE – SAANE PAYSAGES DE JANET ET BERNARD BAILLY

**Du 31 mars au 4 juin 2023, le Musée d'art et d'histoire de Fribourg présentera dans son espace « Museoscope » une exposition consacrée au couple d'artistes Janet et Bernard Bailly.**

---

### CONTACT MÉDIA

Ivan Mariano  
Directeur du MAHF-Espace  
ivan.mariano@fr.ch | 026 305 51 44

Stephan Gasser  
Conservateur au MAHF-Espace et commissaire de l'exposition  
stephan.gasser@fr.ch | 026 305 51 65

---

### ADRESSE

Musée d'art et d'histoire de Fribourg  
Rue de Morat 12  
CH-1700 Fribourg

## 2. L'EXPOSITION

---

Le couple d'artistes fribourgeois Janet et Bernard Bailly est passionné par la nature et peint souvent en plein air : le majestueux monde des glaciers de la région de la Jungfrau, les sommets préalpins de la chaîne du Gantrisch ou des Gastlosen, le jeu sans fin des marées en Bretagne, les monuments liés aux paysages comme Stonehenge ou les ruines du château de l'île d'Ogoz, ou tout simplement l'univers fascinant des arbres. Au-delà de l'expérience pure de la nature, la peinture en plein air a aussi une composante transcendante pour les deux artistes, dans l'esprit de la pensée du pasteur et philosophe américain Ralph Waldo Emerson. Dans la nature, l'homme revient à la raison et à la foi. Il n'est rien et voit tout. Imprégné des courants de l'être universel, il partage la puissance créatrice de Dieu. Pour leur dernier projet, chargés de leur boîte de peinture et de leur chevalet, Janet et Bernard Bailly ont suivi pendant des mois le cours de la Sarine, de sa source au Sanetsch jusqu'à sa jonction avec l'Aar dans l'Oltigenmatt. Dans cette exposition, ils présentent une sélection de peintures inspirées par ce voyage.

## 3. BIOGRAPHIES

---

### A. JANET BAILLY

- ❖ Née à Scarborough (GB) en 1956.
- ❖ Licence et diplôme de maître de gymnase à l'Université de Fribourg.
- ❖ Professeure d'anglais et de littérature au Collège Saint-Michel de Fribourg de 1997 à 2017.
- ❖ Peintre de paysage.
- ❖ Membre de VISARTE et du GSBM (Guilde suisse des peintres de la montagne)

### B. BERNARD BAILLY

- ❖ Né à Genève en 1949
- ❖ Diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Genève en 1974.
- ❖ Professeur d'arts visuels au Collège Saint-Michel à Fribourg durant plus de 30 ans.
- ❖ Peintre de paysage.
- ❖ Membre de VISARTE et de la GSBM (Guilde suisse des peintres de la montagne).

## 4. LES MANIFESTATIONS

---

### **Jeudi**

30.03.2023 | 18.30

### **Vernissage \***

Prendront la parole :

Jean Rime, historien de la littérature

Janet et Bernard Bailly, artistes peintres

Ivan Mariano, directeur du MAHF-Espace

Stephan Gasser, conservateur au MAHF-Espace

### **Mercredi**

05.04.2023 | 18.00

### **Visite guidée pour les Amis du MAHF et de l'Espace \***

avec Ivan Mariano et Stephan Gasser,

en présence des artistes

### **Jeudi**

27.04.2023 | 18.30

### **Visite guidée publique en allemand \*\***

avec Stephan Gasser

### **Mercredi**

24.05.2023 | 18.30

### **Visite guidée publique en français \*\***

avec Ivan Mariano

en présence des artistes

### **Dimanche**

04.06.2023 | 17.00

### **Finissage\***

\* Entrée libre

\*\* Entrée payante

# 5. INFORMATIONS PRATIQUES

## DURÉE DE L'EXPOSITION

L'exposition est ouverte du 31.03.2023 au 04.06.2023.

## ADRESSE

Musée d'art et d'histoire  
de Fribourg  
Rue de Morat 12  
CH-1700 Fribourg

## INFORMATIONS

Site internet | [www.mahf.ch](http://www.mahf.ch)  
Informations sur l'exposition | Flyer  
Dossier de presse & photos | [www.fr.ch/mahf/presse](http://www.fr.ch/mahf/presse)  
Facebook | @musee d'art et d'histoire Fribourg  
Instagram | @mahfribourg  
Téléphone | 026 305 51 40  
E-Mail | [mahf@fr.ch](mailto:mahf@fr.ch)

## HEURES D'OUVERTURE

Mardi au dimanche	11h00 - 18h00
Jeudi	11h00 - 20h00
Lundi	Fermé

## ACCÈS

**Transports publics** : depuis la gare de Fribourg CFF, ligne de trolleybus 1 (Portes-de-Fribourg), 2 (Schönberg) ou 6 (Musy), arrêt Tilleul | **Voiture** : autoroute A12, sortie Fribourg Nord. Places de parc près de la cathédrale (place de la Grenette).

## TARIFS

Adultes	CHF 10.00
AVS, étudiant·e·s	CHF 8.00
Groupes	CHF 8.00

Les classes accompagnées d'un·e enseignant·e, les enfants jusqu'à 16 ans, les AMS, ICOM et les Amis du musée peuvent visiter gratuitement le musée.

## GROUPE

Visites guidées (CHF 120.00 + entrée)  
Réservation : 026 305 51 40 | [mahf@fr.ch](mailto:mahf@fr.ch)

## 6. PHOTOGRAPHIES DE PRESSE | COPYRIGHTS

---



1. Janet Bailly, *Les Falaises de la Sarine sous les ruines du château d'Arconciel*, 2019, 100 x 60 cm. © Bernard Bailly





2. Bernard Bailly, *La Source de la Sarine au Sanetsch*, 2020, 150 x 115 cm. © Bernard Bailly





3. Bernard Bailly, *Falaise bleue à Illens*, 2019, 150 x 200 cm. © Bernard Bailly



4. Janet Bailly, *La Gérine en hiver entre Tinterin et Marly*, 2022, 80 x 100 cm.  
© Bernard Bailly





5. Le couple d'artistes fribourgeois Janet et Bernard Bailly. © MAHF / Francesco Ragusa